

Montagehandleiding
Fitting instruction
Montageanleitung
Description de montage
Instrucciones de montaje
Montagevejledning
Monteringsveiledning
Monteringshandleiding
Asennusohje
Návod k montáži

HONDA Accord
4 en 5 D
(CG / CH / CL)



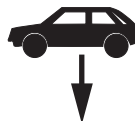
1999 →

TYPE: 026871

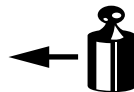


EC 94/20

e4 00-1487



1950 kg



1500 kg



60 kg

D

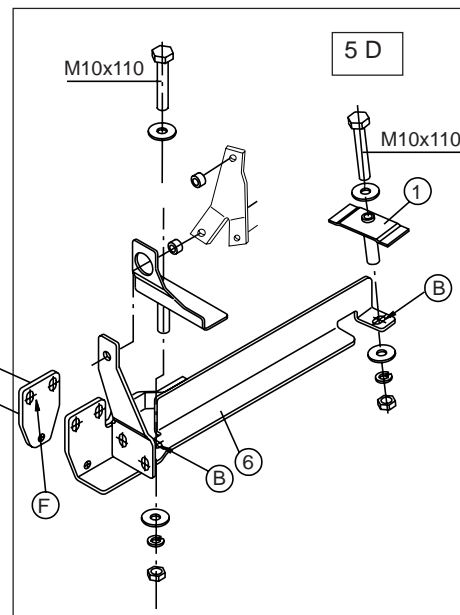
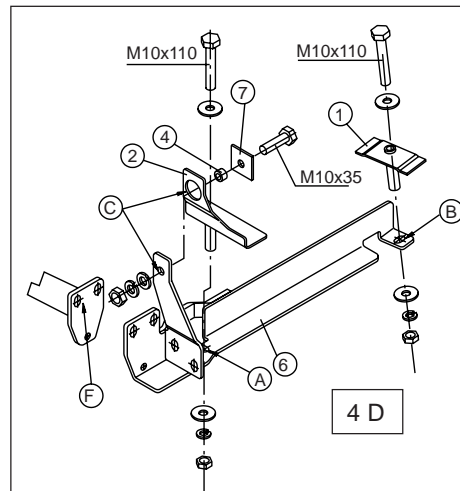
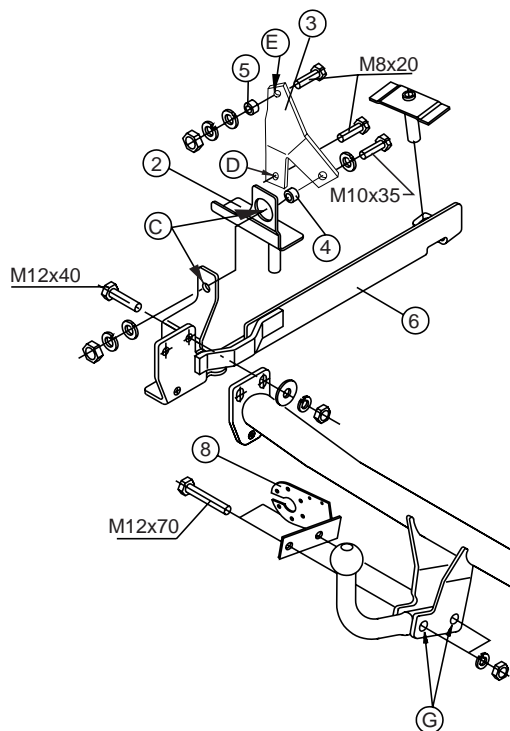
waarde
value
Wert
valeur

8,32 kN

NL	D	GB	N	SF
F	E	DK	S	CZ

(c) BOSAL 20-09-2005

Rev. nr. 02



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

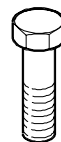
Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas

Medfølgende komponenter
Vedlagt festemateriell
Medföljande komponenter
Mukana tulevat osat
Dodané upevňovací díly



4x M 8x20
2x M10x35
4x M10x110
6x M12x40
2x M12x70



2x M 8
6x M10
8x M12



2x M 8
6x M10
8x M12



14x M10
6x M12

bosal

026871 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit t.p.v. bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper, verwijder de bekleding uit de kofferruimte. Verwijder de binnenbumper (deze komt te vervallen).
3. Verwijder de bitumen laag bij gat "A" ter grootte van de steun "2". Verwijder de kabelbevestigingsclips links en rechts. Boor de gaten "A" (aangegeven door centerpunt) van boven uit door de bodemplaat op \varnothing 20 mm. Indien de gaten niet zijn aangegeven door een centerpunt, kunnen deze worden afgetekend volgens detail 1.
4. Verwijder de rubber doppen uit het achterbord, t.p.v. de gaten "C" en verwijder de afdekdopjes in de kofferruimte t.p.v. de gaten "B".
5. Haak de achterdemper los uit de ophangrubbers.
6. Boor de bestaande gaten "A" in de onderzijde van de chassisbalk op tot \varnothing 11mm.
7. Plaats de steunen "1" en "2" bij de gaten "A" en "B" in de kofferruimte.
8. **4-deurs uitvoering:** Monteer bij de gaten "C" de bouten M10x35, kontraplaatjes "7", busjes "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), veerringen en moeren M10.
5-deurs uitvoering: monteer de steunen "3" (L+R) bij de gaten "C", inclusief de busjes "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), met de bouten M10x35, veerringen en moeren en bij de gaten "D" (samen met het bagage-oog) met de bouten M8x20 (zie detail 2). Boor nu de gaten "E" door het achterbord op \varnothing 13 mm. Monteer de bouten M8x20, inclusief busjes "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), veerringen sluitringen M10 en moeren.
9. Monteer de steunen "6" (L+R) tegen de onderzijde van de chassisbalken bij de gaten "A" en "B" met bouten M10x110, sluitringen, veerringen en moeren.
10. Monteer de dwarsbalk tussen de steunen "6" bij de gaten "F" met bouten M12x40, sluitringen, veerringen en moeren.
11. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 3.
12. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:

M 8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Monteer de bumper terug. Plaats de binnenbekleding terug.
14. Monteer de kogel, samen met stekkerdoosplaatsteun "8" bij de gaten "G" met bouten M12x70, veerringen en moeren.
15. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
16. Bosal/Tobo B.V. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

026871 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren und die Verkleidung aus dem Kofferraum entfernen. Den Innenstoßfänger entfernen (wird nicht mehr benötigt).
3. Den Unterbodenschutz am Loch "A" in der Größe der Stütze "2" entfernen. Die Kabelbefestigungsklipse an der linken und rechten Seite entfernen. Die angekörnten Löcher "A" von oben aus durch die Bodenplatte auf \varnothing 20 mm bohren. Falls die Löcher nicht angekörnt sind, können diese gemäß Detail 1 angezeichnet werden.
4. Die Gummiabdichtungen aus dem Abschlußblech (Löcher "C") entfernen und die Abdeckkappe im Kofferraum an den Löcher "B" entfernen.
5. Den hinteren Schalldämpfer aus den Aufhängeregummis nehmen.
6. Die vorhandenen Löcher "A" in der Unterseite des Chassisrahmens auf \varnothing 11 mm bohren.
7. Die Stützen "1" und "2" an die Löcher "A" und "B" im Kofferraum legen.
8. **Viertürige Modelle:** die Schrauben M10x35, Gegenplatten "7", Distanzbuchsen "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), Federringen und Muttern M10 an die Löcher "C" montieren.
Fünftürige Modelle: die Stützen "3" (L+R), mit der Distanzbuchsen "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), Schrauben M10x35, Federringen und Muttern an die Löcher "C" und mit Schrauben M8x20 (zusammen mit der Abschleppöse) an die Löcher "D" montieren (siehe Detail 2). Die Löcher "E" auf \varnothing 13mm durch das Anschlußblech bohren. Die Schrauben M8x20 mit der Distanzbuchsen "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), Federringen, Unterlegscheiben M10 und Muttern montieren.
9. Die Stützen "6" (L+R) mit Schrauben M10x110, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern gegen die Unterseite des Chassisrahmens (Löcher "A" und "B") montieren.
10. Den Querträger mit Schrauben M12x40, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern zwischen den Stützen "6" an die Löcher "F" montieren.
11. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 3 vornehmen.
12. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Den Stoßfänger wieder montieren. Die Innenverkleidung wieder anbringen.
14. Die Kugel und Steckdosenhalteplatte "8" mit Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an die Löcher "G" montieren.
15. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
16. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

026871 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper and remove the trunk trim. Remove the inside bumper (this will no longer be used).
3. Remove the underseal at hole "A" (the size of support "2"). Remove the cable fixation clips on the RH and LH side.
Drill the holes "A" (marked with an indent) from above through the bottom plate to \varnothing 20 mm.
In case the holes are not marked with a little dint, these can be marked according to detail 1.
4. Remove the rubber caps from the rear panel in the position of holes "C" and remove the cover caps in the trunk in the position of holes "B".
5. Detach the rear damper from the suspension rubbers.
6. Drill the existing holes "A" in the lowerside of the frame members to \varnothing 11mm.
7. Put the supports "1" and "2" at the holes "A" and "B" in the trunk.
8. **Four-door models:** mount the M10x35 bolts, backing plates "7", distance tubes "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), spring washers and nuts M10 at the holes "C".
Five-door models: mount the supports "3" (L+R) at the holes "C", incl. distance tubes "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), using the M10x35 bolts, spring washers and nuts and at the holes "D" (together with the towing ring) using the M8x20 bolts (see detail 2).
Drill the holes "E" through the rear-panel to \varnothing 13mm. Mount the M8x20 bolts, incl. distance tubes "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), spring washers M10 and nuts.
9. Mount the supports "6" (LH and RH side) against the lowerside of the frame members at the holes "A" and "B" using the M10x110 bolts, plain washers, spring washers and nuts.
10. Mount the crossbar between the supports "6" at the holes "F" using the M12x40 bolts, plain washers, spring washers and nuts.
11. Make a recess in the bumper as shown in detail 3.
12. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Remount the bumper. Replace the trunk trim.
14. Mount the ball with socket plate "8" at the holes "G" using the M12x70 bolts, spring washers and nuts.
15. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
16. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

026871 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs et enlever le revêtement du coffre.
Enlever le pare-chocs intérieur (il ne sera pas remonté).
3. Enlever au niveau du trou "A" la couche de bitume de la taille du support "2".
Enlever les fixations du câble à gauche et à droite. Percer les trous "A" pointés du dessus à travers la plaque de fond \varnothing 20 mm.
Si les trous ne sont pas indiqués par un coup de pointeau, vous pouvez marquer les trous suivant le détail 1.
4. Enlever les bouchons caoutchouc du panneau arrière au niveau des trous "C" et enlever les bouchons de couverture dans le coffre au niveau des trous "B".
5. Décrocher le silencieux arrière des caoutchoucs de suspension.
6. Percer les trous existants "A" au dessous du longeron du châssis au \varnothing 11 mm.
7. Mettre les supports "1" et "2" au niveau des trous "A" et "B" dans le coffre.
8. **Les modèles avec 4 portes:** monter les boulons M10x35, les contreplaques "7", les entretoises "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), les rondelles grower et les écrous M10 au niveau des trous "C".
Les modèles avec 5 portes: monter les supports "3" (gauche et droit) au niveau des trous "C", à l'aide des entretoises "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), des boulons M10x35, des rondelles grower et des écrous et au niveau des trous "D" (avec l'anneau de bagage) à l'aide des boulons M8x20 (suivant le détail 2).
Percer les trous "E" à travers le panneau arrière au \varnothing 13mm. Monter les boulons M8x20 à l'aide des entretoises "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), des rondelles grower, des rondelles plates M10 et des écrous.
9. Monter les supports "6" (gauche et droit) contre le dessous des longerons du châssis au niveau des trous "A" et "B" à l'aide des boulons M10x110, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous.
10. Monter la traverse entre les supports "6" au niveau des trous "F" à l'aide des boulons M12x40, des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous.
11. Découper le pare-chocs suivant le détail 3.
12. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:

M8	-	23 Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Remonter le pare-chocs. Remettre le revêtement intérieur.
14. Monter la boule et le support de prise "8" au niveau des trous "G" à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous.
15. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
16. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

026871 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques y retirar la alfombra del maletero.
Retirar el parachoques interior (ya no se utiliza).
3. Quitar la capa bituminosa en el orificio "A" del tamaño del soporte "2".
Retirar los clips de fijación de los cables a la izquierda y a la derecha.
Taladrar los orificios "A" (marcados por medio de una punta de punzón) desde la parte de arriba a través del piso con un diámetro de 20 mm.
Si los orificios no están marcados por medio de una punta de punzón, aquéllos pueden ser trazados según el detalle 1.
4. Retirar las tapas de caucho del panel trasero, de los orificios "C", y retirar las tapas de recubrimiento en el maletero, donde se encuentran los orificios "B".
5. Soltar el silencioso trasero de las gomas de suspensión.
6. Agrandar los orificios existentes "A" en la parte inferior del larguero del chasis hasta \varnothing 11 mm.
7. Colocar los soportes "1" y "2" en los orificios "A" y "B" dentro del maletero.
8. **Versión de 4 puertas:** montar en los orificios "C" los pernos M10x35, contrachapas "7", casquillos "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), aros elásticos y tuercas M10.
Versión de 5 puertas: montar los soportes "3" (I+D) en los orificios "C", con inclusión de los casquillos "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), por medio de los pernos M10x35, aros elásticos y tuercas, y en los orificios "D" (junto con la anilla de equipajes) por medio de los pernos M8x20 (ver detalle 2).
Taladrar ahora los orificios "E" a través del panel trasero con un diámetro de 13 mm. Montar los pernos M8x20, con inclusión de los casquillos "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), aros elásticos, arandelas M10 y tuercas.
9. Montar los soportes "6" (I+D) contra la parte inferior de los largueros del chasis en los orificios "A" y "B" por medio de pernos M10x110, arandelas, aros elásticos y tuercas.
10. Montar la travesía entre los soportes "6" en los orificios "F" por medio de pernos M12x40, arandelas, aros elásticos y tuercas.
11. Efectuar un vaciado en el parachoques según el detalle 3.
12. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Montar de nuevo el parachoques. Volver a colocar la alfombra interior.
14. Montar la bola junto con el soporte "8" de la placa del enchufe en los orificios "G" por medio de pernos M12x70, aros elásticos y tuercas.
15. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
16. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

026871 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren og fjern gulvtæppet i bagagerummet.
Fjern den indre kofanger (denne bortfalder).
3. Fjern bitumenlaget ved hul "A" på et område på størrelse med støtte "2".
Fjern kabelholderne i højre og venstre side.
Bor hullerne "A" (angivet med centerpunkter) ovenfra og ud gennem bundpladen med \varnothing 20 mm.
Hvis hullerne ikke er angivet med et centerpunkt, kan de aftegnes jf. detaljetegning 1.
4. Fjern gummipropperne i hullerne "C" i bagvæggen og fjern afdækningshætterne i bagagerummet ved hullerne "B".
5. Hægt den bagerste lyddæmper af gummiophængningerne.
6. Bor de eksisterende huller "A" ud på undersiden af chassisvungen til \varnothing 11 mm.
7. Anbring støtterne "1" og "2" ved hullerne "A" og "B" i bagagerummet.
8. **4-dørsmodel:** monter boltene M10x35 ved hullerne "C" inkl. spændestykker "7", bøsninger "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), fjederskiver og møtrikker M10.
5-dørsmodel: Monter støtterne "3" (V+H) ved hullerne "C", inklusive bøsningerne "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), med boltene M10x35, fjederskiver og møtrikker og ved hullerne "D" (sammen med bagageøjet) med boltene M8x20 (se fig. 2).
Gennembor hullerne "E" på bagpladen på \varnothing 13 mm. Monter boltene M8x20, inklusive bøsninger "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), fjederskiver, planskiver M10 og møtrikker.
9. Monter støtterne "6" (i højre og venstre side) op mod undersiden af chassisvangerne ved hullerne "A" og "B" med bolte M10x110, planskiver, fjederskiver og møtrikker.
10. Monter tværvangen mellem støtterne "6" ved hullerne "F" med bolte M12x40, planskiver, fjederskiver og møtrikker.
11. Lav en udsikring i kofangeren jf. detaljetegning 3.
12. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Sæt nu kofangeren på plads. Sæt inderbeklædningen på plads.
14. Monter kuglen sammen med stikdåsestøtten "8" ved hullerne "G" med bolte M12x70, fjederskiver og møtrikker.
15. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
16. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

026871 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren og ta bekleddingen ut av bagasjerommet.
Fjern innmaten i støtfangeren (denne skal ikke brukes mer).
3. Fjern bitumenbelegget ved huller "A" fra en overflate som er like stor som staget "2".
Fjern kabelklemmene på høyre og venstre side.
Bor ut hullene "A" (angis med et midtpunkt) ovenfra gjennom gulvplaten til \varnothing 20 mm.
Hvis hullene ikke er angitt med et midtpunkt, kan de markeres i samsvar med figur 1.
4. Fjern gummistopperne fra bakveggen ved hullene "C", og fjern stopperne ved hullene "B" i bagasjerommet.
5. Hekt løs den bakre demperen fra gummiholderne.
6. Bor ut de eksisterende hullene "A" i undersiden av chassisbjelken til \varnothing 11 mm.
7. Plasser stagene "1" og "2" ved hullene "A" og "B" i bagasjerommet.
8. **4-dørs modell:** monter skruene M10x35, motskivene "7", bøsningene "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), fjærskiver og mutre M10 ved hullene "C".
5-dørs modell: monter støttene «3» (venstre + høyre) ved hullene «C», inklusiv hylsene «4» (\varnothing 18x3,5 l=6), med skruene M10x35, fjærskiver og muttere, og ved hullene «D» (sammen med bagasje-festet) med skruene M8x20 (se detalj 2).
Bor nå hullene «E» gjennom bakpanelet med diameter \varnothing 13 mm. Monter skruene M8x20, inklusiv hylsene «5» (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), fjærskiver, skiver M10 og muttere.
9. Monter stagene "6" (H+V) mot undersiden av chassisbjelkene ved hullene "A" og "B" med skruer M10x110, planskiver, fjærskiver og mutre.
10. Monter tværbjelken mellom stagene "6" ved hullene "F" med skruer M12x40, planskiver, fjærskiver og mutre.
11. Lag en åpning i støtfangeren i samsvar med figur 3.
12. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Sett tilbake støtfangeren. Sett tilbake innerbekteledningen.
14. Monter kulan inkl. staget til kontaktplaten "8" ved hullene "G" med skruer M12x70, fjærskiver og mutre.
15. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
16. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovbooken).

026871 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Pakka opp monteringssettet og kontrollere innhålltet mot detaljbeskrivning. Om det behøvs tag bort underredsmassa rundt monteringspunktene i bagageutrymme og under bilen.
2. Demonterer kofångaren och avlägsna beklädningen ur bagageutrymme.
Avlägsna kofångarens innanmäte (den kommer é, att användas mer).
3. Avlägsna bitumlagret vid hålet "A" från en yta stor som staget "2".
Avlägsna kabelklämmorna till höger och vänster.
Borra ut hålen "A" (anges med en centerpunkt) uppifrån genom golvplåten till \varnothing 20 mm.
Om hålen inte är angivna med en centerpunkt kan de markeras enligt detalj 1.
4. Avlägsna gummistopparna ur bakväggen vid hålen "C" och avlägsna stopparna vid hålen "B" i bagageutrymme.
5. Haka lös den bakre dämparen ur gummihållarna.
6. Borra ut de befintliga hålen "A" i chassisbalkens undersida till \varnothing 11 mm.
7. Placera stagen "1" och "2" vid hålen "A" och "B" i bagageutrymme.
8. **4-dörrars modell:** montera vid hålen «C» skruvarna M10x35, motbrickorna «7», bussningarna «4» (\varnothing 18x3,5 l=5), fjäderbrickor och muttrar M10.
5-dörrars modell: montera stagen "3" (L+R) vid hålen "C", inklusive bussningarna "4" (\varnothing 18x3,5 l=6), med skruvarna M10x35, fjäderbrickor och muttrar och vid hålen "D" (tillsammans med bagageöglan) med skruvarna M8x20 (se detalj 2).
Borra nu hålen "E" genom bakpanelen till \varnothing 13 mm. Montera skruvarna M8x20, inklusive bussningarna "5" (\varnothing 12,7x1,5 l=2,5), fjäderbrickor, planbrickor M10 och muttrar.
9. Montera stagen "6" (H+V) mot chassisbalkarnas undersida vid hålen "A" och "B" med skruvar M10x110, planbrickor, fjäderbrickor och muttrar.
10. Montera tvärbalken mellan stagen "6" vid hålen "F" med skruvar M12x40, planbrickor, fjäderbrickor och muttrar.
11. Gör en öppning i kofångaren enligt detalj 3.
12. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm
13. Sätt tillbaka kofångaren. Sätt tillbaka innerbekteledningen.
14. Montera kulan inkl. kontaktplattans stag "8" vid hålen "G" med skruvar M12x70, fjäderbrickor och muttrar.
15. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
16. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

026871 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkeissa.
2. Irrota puskuri ja tavaratilan verhoilut.
3. Poista vaimennusmassa reiän "A" kohdalta kannattimen "2" kokoiselta alueelta. Irrota johdinsarjan kiinnitykset vasemmalta ja oikealta. Poraa merkityt reiät "A" lattiapellin läpi Ø 20 mm terällä.
Jos reikiä ei ole merkitty syvennyksillä, merkitse ne mallikuvan 1 mukaan.
4. Irrota kumitulpat takapäädyistä reikien "C" kohdilta ja irrota peitetulpat tavaratilasta reikien "B" kohdilta.
5. Irrota takaäänenvaimentimen kumikannattimet.
6. Poraa valmiit reiät "A" runkopalkin alapuolella Ø 11 mm terällä.
7. Aseta kannattimet "1" ja "2" reikien "A" ja "B" kohdalle tavaratilaan.
8. **4-oviset mallit:** Kiinnitä ruuvien M10x35, tukilevyjen "7", väliholkkien "4" (Ø 18x3,5 pituus = 6), jousialuslevyjen ja mutterien M10 avulla reikiin "C"
5-oviset mallit: Kiinnitä kannattimet "3" (vasemmalle ja oikealle) reikiin "C" väliholkkien "4" (Ø 18x3,5 pituus = 6), ruuvien M10x35, jousialuslevyjen ja mutterien avulla sekä reikiin "D" (ja silmukan kiinnitykseen) ruuvien M8x20 avulla (mallikuvan 2 mukaan). Kiinnitä ruuvit M8x20 väliholkkien "5" (Ø 12,7x1,5 pituus = 2,5), jousialuslevyjen, sileiden aluslevyjen M10 ja mutterien avulla.
9. Kiinnitä kannattimet "6" (vasemmalle ja oikealle) runkopalkkeja vasten reikien "A" ja "B" kohdalle ruuvien M10x110, sileiden aluslevyjen, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
10. Kiinnitä vetokoukku kannattimien "6" väliin reikiin "F" ruuvien M12x40, sileiden aluslevyjen, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
11. Tee puskuriin loveus mallikuvan 3 mukaan.
12. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:

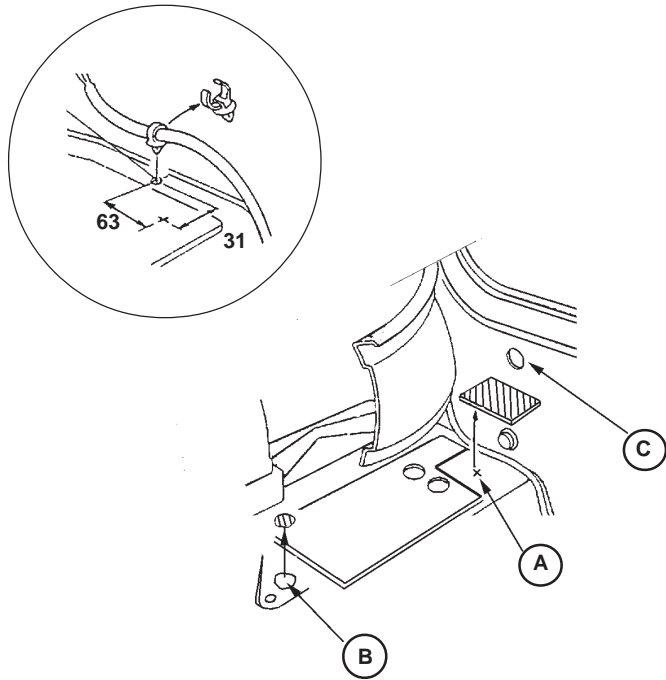
M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm
13. Asenna puskuri takaisin. Asenna verhoilut takaisin.
14. Kiinnitä kuulapää ja pistorasian kannatinlevy "8" reikiin "G" ruuvien M12x70, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
15. Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
16. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

026871 NÁVOD K MONTÁŽI

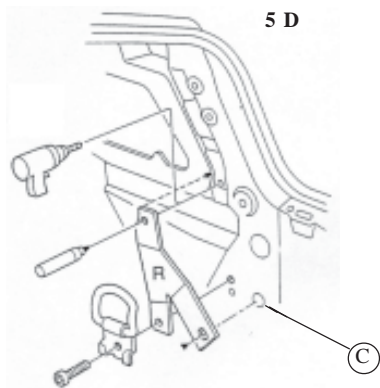
1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit z montážních míst jednotlivých součástí tažného zařízení a zavazadlového prostoru ochranný prostředek.
2. Demontovat nárazník a sejmut obrubu zavazadlového prostoru. Vyjmout vnitřní část nárazníku (již nebude použita).
3. Odstranit ochranný prostředek z otvoru „A“ (uchytení podpěry „2“). Na pravé a levé straně odejmout kabelové fixační svorky.
Vyvrtat ze shora skrze dno otvory „A“ (vyznačené) o průměru 20 mm.
V případě, že otvory nejsou předem vyznačeny malými vruty, je možné je vyznačit podle instrukcí v detailu 1.
4. Sejmut gumové kryty ze zadního panelu (otvory „C“), sejmut ochranné kryty z otvorů „B“ v zavazadlovém prostoru.
5. Zadní tlumič oddělit od gumových úchytek.
6. Do spodní strany konstrukce vyvrtat otvory „A“ o průměru 11 mm.
7. Přiložit podpěry „1“ a „2“ k otvorům „A“ a „B“ v zavazadlovém prostoru.
8. **Čtyřdvéřové modely:**
Přípevnit šrouby M10x35, destičky „7“, distanční trubice „4“ (prům. 18x3,5, l=6), pružné podložky a matice M10 k otvorům „C“.
Pětídvéřové modely:
Přípevnit podpěry „3“ (otvory „C“) na pravé i levé stran společně s distančními trubicemi „4“ (prům. 18x3,5, l=6). Použít šrouby M10x35, pružné podložky a matice. Dále je přípevnit společně s tažným okem k otvorům „D“. Použít šrouby M8x20 (viz detail 2).
Vyvrtat skrze zadní panel otvory „E“ o průměru 13 mm. Přípevnit šrouby M8x20 společně s distančními trubicemi „5“ (prům. 12,7x1,5, l=2,5), pružnými podložkami M10 a maticemi.
9. Na levé a pravé straně přípevnit ke spodní straně konstrukce (rámu) podpěry „6“ (otvory „A“ a „B“). Použít šrouby M10x110, ploché a pružné podložky a matice.
10. Mezi podpěry „6“ (otvory „F“) přípevnit příčný nosník. Použít šrouby M12x40, ploché a pružné podložky a matice.
11. Podle detailu 3 zhotovit v nárazníku výřez.
12. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby a matice utáhnout. Hodnoty točivého momentu pro jednotlivé typy šroubů:

M8	- 23 Nm
M10	- 46 Nm
M12	- 79 Nm
13. Přípevnit nárazník a vnitřní obrubu (obklad) zavazadlového prostoru.
14. Přípevnit kulový čep se zástrčkou „8“ (otvory „G“). Použít šrouby M12x70, pružné podložky a matice.
15. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty krouticího momentu.
16. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.

DETAIL 1



DETAIL 2



DETAIL 3

